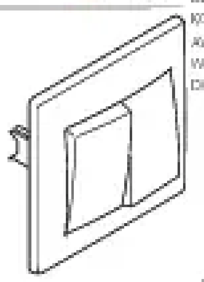
Lexman

LIKA

INTERRUPTOR DOBLE
INTERRUPTOR UNIDIRECCIONAL DUPLO
ÎNTRERUPĂTOR UNIDIRECȚIONAL DUBLU
ΔΙΠΛΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ
ПОДВІЙНИЙ ОДНОСТОРОННІЙ ВИМИКАЧ
ДВОЙНОЙ ОДНОСТОРОННИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
ҚОС БІР ЖАҚТЫ АУЫСТЫРЫП ҚОСҚЫШ
WŁĄCZNIK PODWÓJNY
DOUBLE ONE-WAY SWITCH

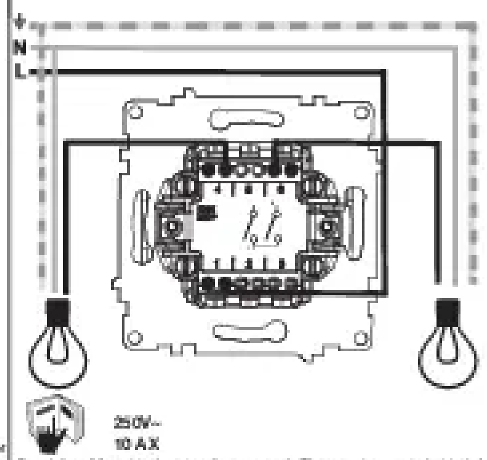
2 YEARS GUARANTEE



ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 Ronchin - FRANCE

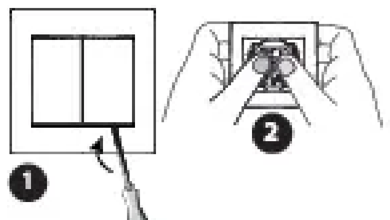
REF: 9220-02/9220-02B/9220-02-RC

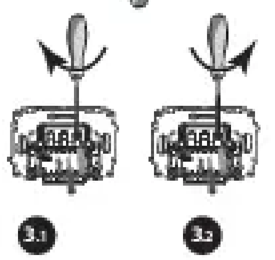
ES Manual de instrucciones · PT Manual de instruções · RO Manual de instrucțiuni · EL Εγχειρίδιο Οδηγιών · UA Інструкція з експлуатації · RU Руководство по эксплуатации · KZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық · PL Instrukcja obsługi · EN Instructions Manual

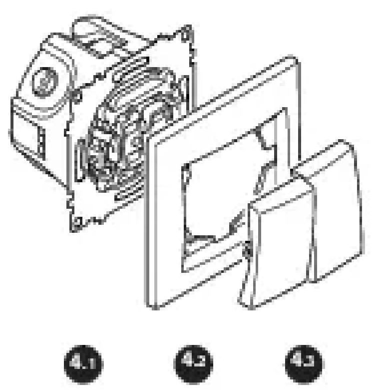


250V~
10 AX

Translation of the original version of user manual / Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji obsługi / Traducción de la versión original del modo de empleo / Tradução da versão original do manual de instruções / Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / Traducerea versiunii originale a modului de folosire / Перевод оригинального руководства по эксплуатации / Переклад оригінального керівництва з експлуатації / Қолданушы нұсқаулығының түпнұсқалық нұсқасы / Tłumaczenie oryginalnej wersji podręcznika użytkownika.







ES — INSTALACIÓN

Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

(1) Soltar las tapas con ayuda de un destornillador.
(2) Tirar de la placa presionando el mecanismo.

CONEXIÓN: Pelar el (los) cable(s), longitud indicada en el producto.
Abrir, si es necesario, la conexión destornillando el tornillo.
(3.1) Insertar el (los) cable(s) y después apretar el tornillo.

DESCONEXIÓN:
(3.2) Abrir la conexión destornillando el tornillo y después tirar del cable.
(4.1) Instalar el mecanismo.
(4.2) Sujetar la placa.
(4.3) Sujetar las tapas.

*Garantía 2 años

Este producto debe ser instalado en conformidad con las normas de instalación y preferentemente por un electricista cualificado.
Una instalación y un uso incorrecto pueden suponer riesgo de descargas eléctricas o de incendios.
No abrir, no desmontar, no alterar ni modificar el aparato.

RECICLAJE:
Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con la finalidad de minimizar su impacto sobre el medio ambiente. El usuario puede elegir entre entregar su producto a un organismo de reciclado competente o al distribuidor que le ha vendido un aparato eléctrico o electrónico nuevo.

PT — INSTALAÇÃO

Desligar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção

(1) Desencaixar as tampas com uma chave de fenda.
(2) Puxar a placa empurrando o mecanismo.

CONEXÃO: Desnudar o(s) fio(s), comprimento indicado no produto.
Se necessário abrir o bloco de terminais desparafusando o parafuso.
(3.1) Inserir o(s) fio(s) e aperte o parafuso.

DESCONEXÃO:
(3.2) Abra o bloco de terminais desparafusando o parafuso e puxe o fio.
(4.1) Instale o mecanismo.
(4.2) Encaixe a placa.
(4.3) Encaixe as tampas.

*Garantia 2 anos.

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e, de preferência, por um eletricista qualificado. Uma instalação e uma utilização incorretas podem provocar riscos de electrocução ou de incêndio. Não abra, desmonte, altere ou modifique o aparelho.

RECICLAGEM
Este produto tem o símbolo de separação selectiva para os resíduos de equipamentos elétricos (REEE) e eletrónicos. Isto significa que o produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado a fim de minimizar o seu impacto sobre o meio ambiente. O utilizador pode optar por entregar o seu produto a um reciclador qualificado ou ao revendedor onde adquiriu um novo equipamento elétrico ou eletrónico.

RO — INSTALARE

Întrerupeți curentul înainte de intervenție

(1) Declipsați măștile cu ajutorul unei șurubelnițe.
(2) Trageți de placă apăsând pe mecanism.

CONECTARE: Dezgoliți firele, lungimea este indicată pe produs.
Dacă este nevoie, deschideți cutia cu borne prin deșurubare.
(3.1) Introduceți firele apoi strângeți șurubul.

DECONECTARE:
(3.2) Deschideți cutia cu borne prin deșurubare apoi trageți firele.
(4.1) Instalați mecanismul.
(4.2) Clipsați placa.
(4.3) Clipsați măștile.

*Garanție 2 ani

Acest produs trebuie instalat conform regulilor de instalare și de preferință de către un electrician calificat. Instalarea și utilizarea incorectă pot duce la riscuri de șoc electric sau de incendiu. Nu deschideți, demontați, deteriorați sau modificați aparatul.

RECICLARE
Acest produs prezintă simbolul de sortare selectivă pentru echipamentele electronice și electrice (DEEE). Produsul trebuie să fie în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE ceea ce înseamnă că urmează să fie reciclat sau dezasamblat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Utilizatorul poate alege între a da produsul unui reciclator calificat sau distribuitorului în schimbul unui produs nou electric sau electronic.

EL — ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διακόψτε το ρεύμα πριν από κάθε παρέμβαση

(1) Αφαιρέστε το κάλυμμα με ένα κατσαβίδι.
(2) Τραβήξτε την πλάκα πιέζοντας τον μηχανισμό.

ΣΥΝΔΕΣΗ: Απογυμνώστε το/τα καλώδιο/-α στο μήκος που αναγράφεται στη συσκευασία.
Αν είναι απαραίτητο, ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα.
(3.1) Εισαγάγετε το/τα καλώδιο/-α και στη συνέχεια βιδώστε τη βίδα.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ:
(3.2) Ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα και στη συνέχεια τραβήξτε το καλώδιο.
(4.1) Εγκαταστήστε τον μηχανισμό.
(4.2) Τοποθετήστε την πλάκα.
(4.3) Τοποθετήστε το κάλυμμα.

*Εγγύηση 2 χρόνια.

Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο. Μια λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορεί να ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Μην ανοίγετε, αφαιρείτε, αλλάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ
Αυτό το προϊόν φέρει την ένδειξη διαλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). [illegible]

RU — УСТАНОВКА

Отключите питание перед выполнением любых работ

(1) Снимите крышку с помощью отвертки.
(2) Потяните за рамку, нажав на механизм.

СОЕДИНЕНИЕ: зачистите кабель(и) по длине, указанной на изделии.
При необходимости откройте клемму, открутив винт.
(3.1) Вставьте кабель(и), а затем затяните винт.

ОТКЛЮЧЕНИЕ:
(3.2) откройте клемму, открутив винт, а затем потяните за кабель.
(4.1) Установите механизм.
(4.2) Закрепите рамку.
(4.3) Закрепите крышку(и).

*Гарантия 2 лет

Это изделие должно быть установлено в соответствии с правилами установки и предпочтительно квалифицированным электриком.
Неправильная установка и использование могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Не открывайте, не разбирайте, не изменяйте и не модифицируйте устройство.
Товар изготовлен в соответствии с ТР ТС 004/2011
[illegible]
Срок службы: 2 года. Сделано в Китае

UA — УСТАНОВКА

Відключіть живлення перед виконанням будь-яких робіт

(1) Зніміть кришку за допомогою викрутки.
(2) Потягніть за рамку, натиснувши на механізм.

З'ЄДНАННЯ: Зачистіть кабель(і), довжина зазначена на виробі.
При необхідності відкрийте клему, відкрутивши гвинт.
(3.1) Вставте кабель(і), а потім затягніть гвинт.

ВІД'ЄДНАННЯ:
(3.2) Відкрийте клему, відкрутивши гвинт, потім потягніть за кабель.
(4.1) Встановіть механізм.
(4.2) Закріпіть рамку.
(4.3) Встановіть кришку(и).

*Гарантія 2 роки.

Цей виріб має бути встановлений у відповідності з правилами установки і переважно кваліфікованим електриком. Неправильна установка і використання можуть призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Не відкривайте, не розбирайте, не змінюйте та не модифікуйте пристрій.

ПЕРЕРОБКА ВІДХОДІВ
Цей продукт містить символ збору і розподілу відходів електричного та електронного обладнання (Директива WEEE). [illegible]

KZ — ОРНАТУ

Кез келген операция алдында тогын өшіріңіз

(1) Масканы бұрағышпен босатыңыз.
(2) Тетікті басып, пластинаны тартыңыз.

БАЙЛАНЫСТЫРУ: Кабельдің(дер) ұзындығы өнімде көрсетілген.
Қажет болған жағдайда бұранданы бұрап босатыңыз.
(3.1) Сымды(дарды) кіргізіп, содан бұранданы қатайтыңыз.

АЖЫРАТУ:
(3.2) Ашаны босату арқылы бұранданы бұрап, сымнан тартыңыз.
(4.1) Тетікті орнатыңыз.
(4.2) Пластинаны тартыңыз.
(4.3) Масканы(ларды) тартыңыз.

*2 жыл кепілдік

[illegible]
Бұл өнім ТР ТС 004/2011 КО ТР сәйкес дайындалған.
[illegible]

PL — USTAWIENIE

Odciąć dopływ energii elektrycznej przed każdą operacją

(1) Odpiąć pokrywę przy pomocy śrubokręta.
(2) Zdjąć płytę, naciskając mechanizm.

PODŁĄCZENIE: Usunąć izolację przewodów, długość wskazana na produkcie.
W razie potrzeby otworzyć złącze, odkręcając śrubę.
(3.1) Włożyć przewód (przewody) i dokręcić śrubę.

ODŁĄCZENIE: (3.2) Rozłączyć blok zacisków odkręcając śrubę i wyciągając przewód.
(4.1) Zainstalować mechanizm.
(4.2) Zapiąć płytkę.
(4.3) Zapiąć pokrywę (pokrywy).

*Gwarancja 2 lata

Produkt ten musi być ustawiony zgodnie z ustawieniami, a najlepiej przez wykwalifikowanego technika.
Nieprawidłowe ustawienie i użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zagrożenie pożarowe.
Nie należy otwierać, demontować, zmieniać ani modyfikować tego urządzenia.
RECYCLING
Ten produkt jest oznaczony symbolem utylizacji odpadów Sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Oznacza to, że produkt ten musi być usunięty zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, aby mógł być poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zminimalizowania jego wpływu na środowisko naturalne.
Użytkownik może zdecydować się na przekazanie swojego produktu do właściwej agencji recyklingu lub sprzedawcy detalicznemu, w którym zakupiono nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.

EN — SETUP

Cut off electricity before any operation

(1) Unclip the mask with a screwdriver
(2) Pull the plate by pushing on the mechanism

CONNECTION: Strip wire(s), length indicated on the product
If necessary open terminal by unscrewing the screw
(3.1) insert the wire(s) then tighten the screw

DISCONNECTION:
(3.2) Open terminal by unscrewing the screw then pull on the wire
(4.1) Install the mechanism
(4.2) Clip the plate
(4.3) Clip the mask(s)

*Guarantee 2 years

This product must be set up in compliance with setup regulations, and preferably by a qualified technician.
Incorrect setup and use may result in electric shock or fire hazard
Do not open, disassemble, alter, nor modify this appliance

RECYCLING
This product carries the symbol for disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
This means that this product must be disposed of in compliance with the European Directive 2012/19/UE for it to be recycled or disassembled in order to minimize its impact on the environment. The user may opt for giving his/her product to a competent recycling agency or to the retailer where the new electric or electronic equipment was purchased